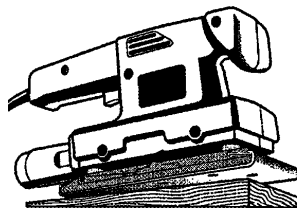


- ① **Gebrauchsanweisung**
Elektro-Schwingschleifer
- ② **Mode d'emploi**
Ponceuse vibrante électrique
- ③ **Istruzioni per l'uso**
Vibro-rettificatrice elettrica

Einhell®



Art.-Nr.: 44.604.02



EST 170

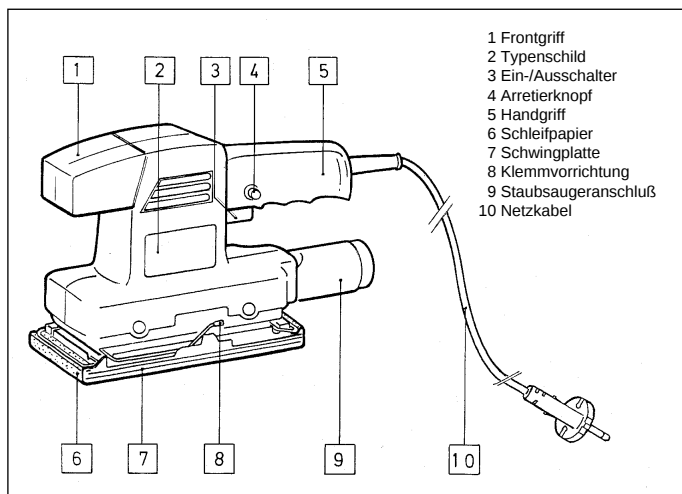
D

VERWENDUNG

Der EST 170 ist zum Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifblatts bestimmt.

Technische Daten

Spannung	230 Volt
Leistungsaufnahme	135 Watt
Schleiffläche	180 x 85
Schleifpapiergröße	225 x 85
Schwingungen pro Minute	20.000
Vibration a_w	6 m/s ²
Schalleistungspegel LWA	83 dB(A)
Schalldruckpegel LPA	73 dB(A)
Gewicht	1,4 Kg
Schutzisoliert	

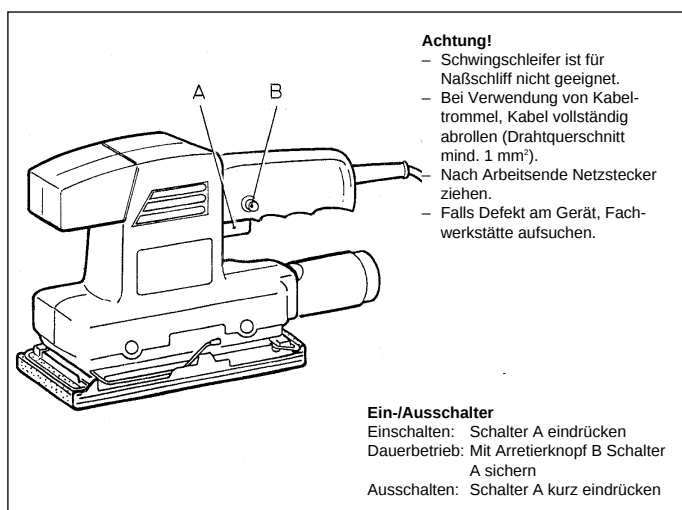
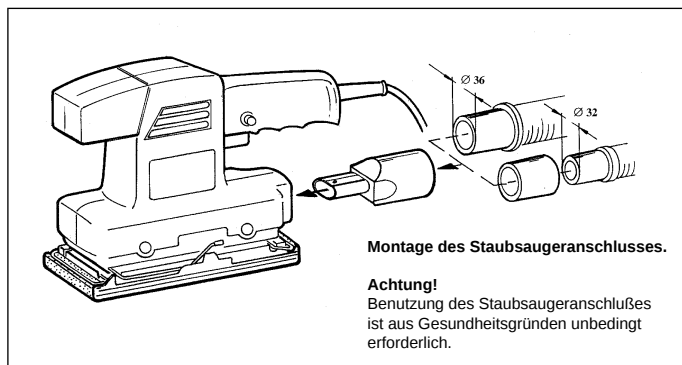


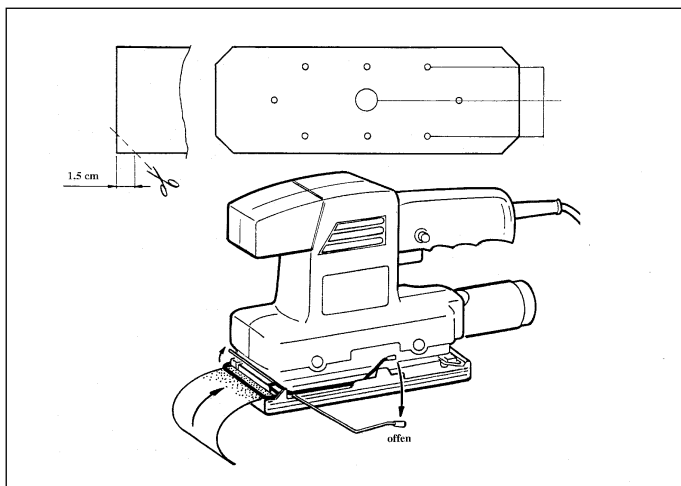
Lieferumfang

EST 170,
Staubsaugeranschluß $\varnothing$ 32, $\varnothing$ 36,
Gebrauchsanweisung,
3 x Schleifpapier

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u.ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
- Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der Explosionszeichnung sowie der Teileliste genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.



**Achtung!**

Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske.

Luftschlitze auch am Schwingschleifer immer sauber und offen halten.

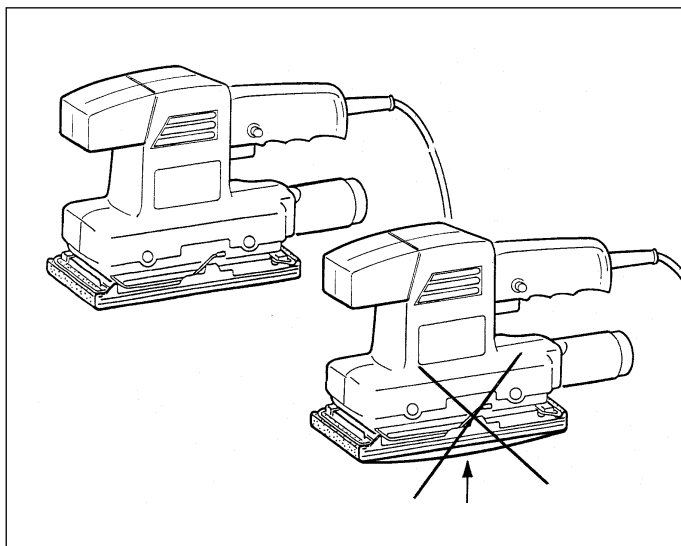
Sonderzubehör**Schleifpapier**

Körnung	Verpackungseinheit	Art.-Nr.
40 grob	10	44.602.00
60 mittel	10	44.602.01
100 fein	10	44.602.02

Um den Schwingschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Einhell-Sonderzubehör; dies ist in jedem Fachhandel erhältlich.

Schleifpapierbefestigung

- Netzstecker ziehen.
- Schleifpapier in geöffnete Klemmvorrichtung einlegen und schließen.
- Straff über die Schwingplatte legen und abermals klemmen.
- Achten Sie darauf, daß die Lochungen mit der Schwingplatte übereinstimmen.

**Wartung**

- Halten Sie Ihren Schwingschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

F

Lisez attentivement le mode d'emploi en prêtant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi avec la ponceuse vibrante.

Caractéristiques techniques

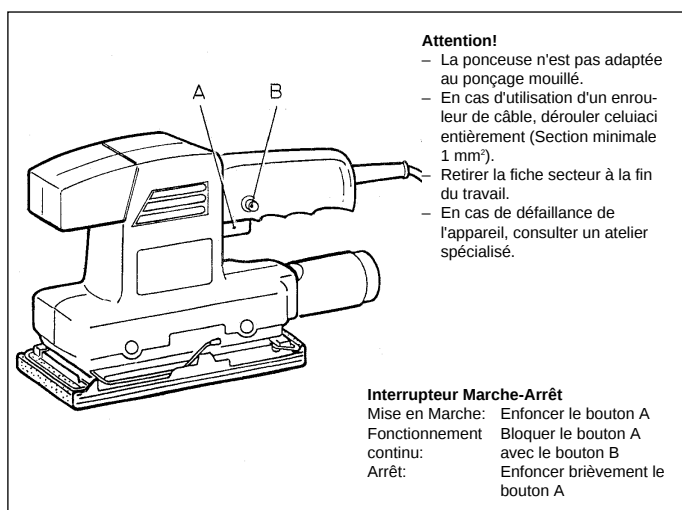
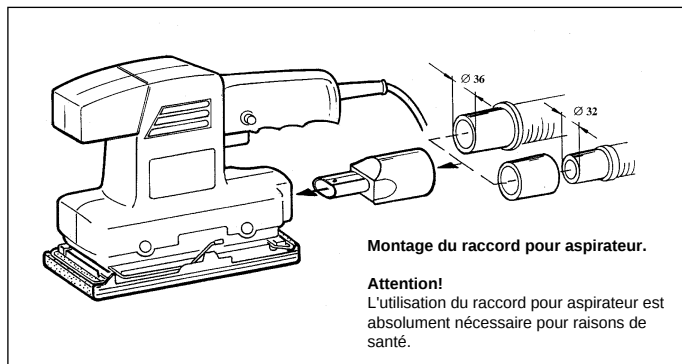
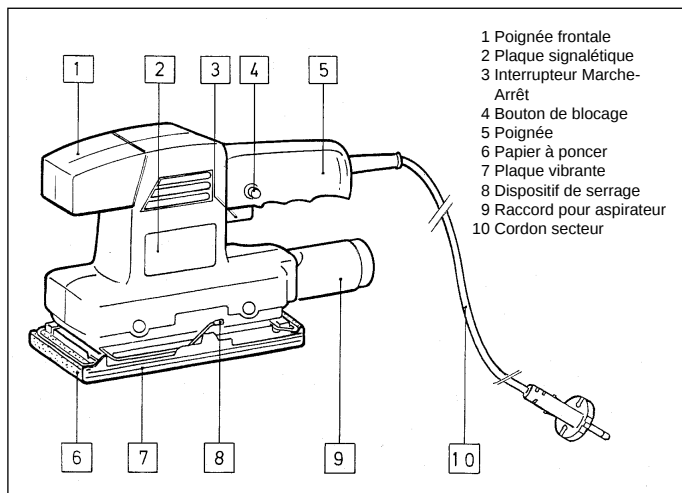
Alimentation	230 Volts
Consommation	170 Watts
Surface de ponçage	180 x 85
Dimensions du papier à poncer	225 x 85
Vibrations par minute	20.000
Double isolation	
Niveau de pression acoustique LPA	73 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique LWA	83 dB(A)
Vibration a_w	6 m/s ²
Poids	1,4 Kg

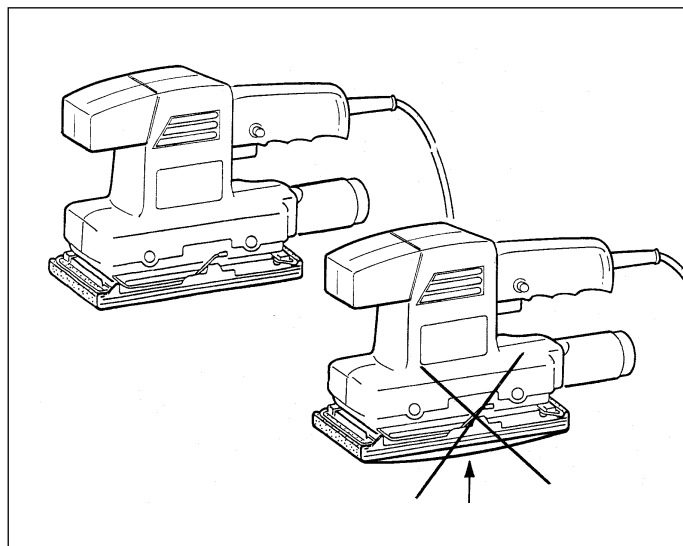
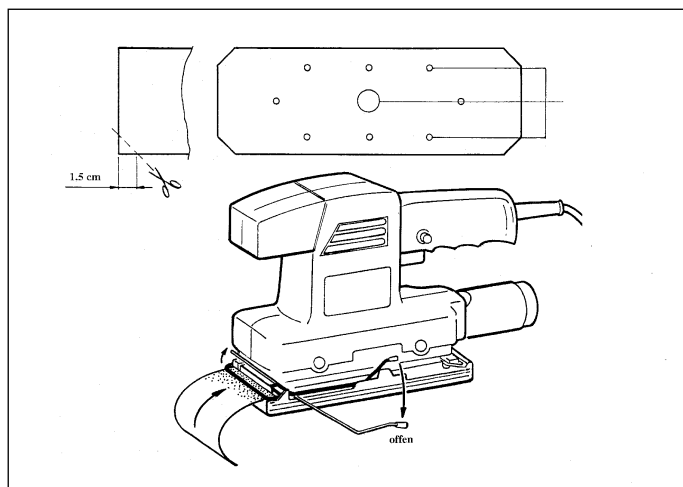
Contenu de la livraison

EST 170,
Raccord pour aspirateur Ø 32, Ø 36,
Mode d'emploi,
3 feuilles de papier à poncer

Consignes générales de sécurité

- Débrancher la fiche du secteur avant toute intervention sur la machine (nettoyage de la ponceuse, changement du papier à poncer).
- Retirez toujours le câble secteur en tenant la fiche.
- Utilisez un masque à poussière et des lunettes de protection pour préserver votre santé pendant vos travaux de ponçage.
- Le plan de travail doit être propre et bien éclairé.
- Assurez-vous que la pièce à travailler soit solidement maintenue et ne puisse pas riper.
- Gardez les enfants à distance.
- Dans votre intérêt, gardez votre machine propre et vérifiez, après chaque travail, qu'elle n'ait subi aucun dommage.
- Assurez-vous que l'interrupteur soit en position arrêt lors du branchement au secteur.
- Adoptez une position avant tout stable sur une échelle ou un échafaudage.
- Si vous constatez des dommages, vous pouvez vous référer de façon précise à la vue éclatée ainsi qu'à la liste des pièces de rechange et vous adresser à notre service clientèle.



**Attention!**

Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.

Maintenez toujours les trous d'aération propres et dégagés.

La valeur de vibration mesurée sur la poignée selon ISO 5349.

Accessoires**Papier à poncer**

Grain	Condi- tionnement	No. d'art.
40 gros	10	44.602.00
60 médium	10	44.602.01
100 fin	10	44.602.02

Pour vous assurer une utilisation optimale de votre ponceuse, utilisez toujours les accessoires d'origine Einhell, disponibles chez tous les revendeurs spécialisés.

Fixation du papier à poncer

- Retirez le cordon secteur.
- Introduire le papier dans le dispositif de serrage préalablement ouvert puis verrouiller celui-ci.
- Bien tendre et positionner le papier à plusieurs reprises autour de la plaque vibrante avant de le fixer définitivement.
- Vérifiez que les perforations correspondent à celles de la plaque vibrante.

Entretien

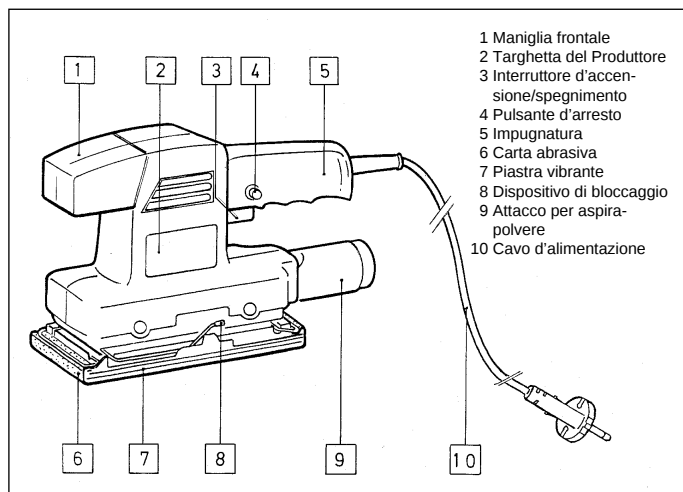
- Gardez votre ponceuse vibrante toujours propre.
- N'utilisez aucun moyen corrosif pour le nettoyage des parties en plastique.
- En cas d'étincelage excessif, contrôlez les balais de charbon.
- Les trous d'aspiration de la plaque vibrante doivent être maintenus propres.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

I

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, con particolare riguardo per le indicazioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni insieme alla vibro-rettificatrice.

Dati tecnici

Tensione	230 Volt
Potenza assorbita	170 Watt
Superficie di lavoro	180 x 85
Dimensioni carta abrasiva	225 x 85
Oscillazioni	20.000
Livello di pressione acustica LPA	73 dB(A)
Livello di potenza sonora LWA	83 dB(A)
Vibrazione a_{wv}	10 m/s ²
Peso	1,5 Kg
Dotata di isolamento protettivo	

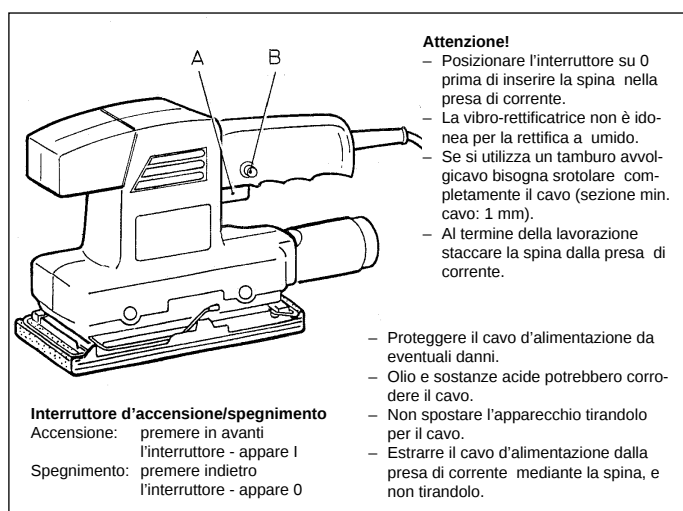
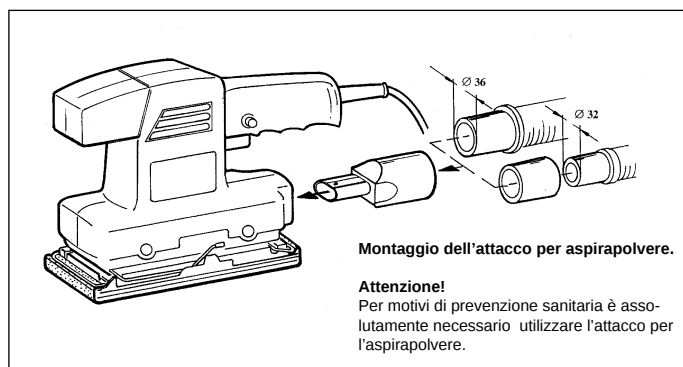


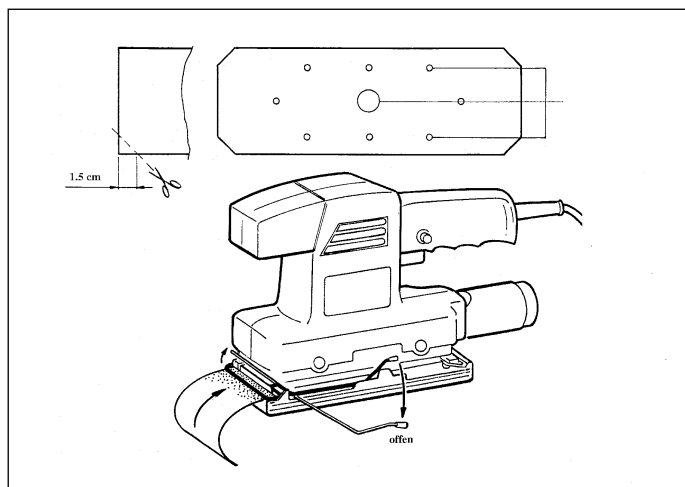
Volume di consegna

EST 170,
attacco per aspirapolvere, Ø 32, Ø 36
istruzioni per l'uso,
5 fogli di carta abrasiva

Indicazioni generali di sicurezza

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina (pulizia, sostituzione della mola, ecc.), staccare la spina dalla presa di corrente!
- Estrarre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente per mezzo della spina, e non tirandolo.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di indossare sempre una mascherina e occhiali di protezione durante i lavori di rettifica.
- Il luogo di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
- Assicurarsi che i pezzi da lavorare siano saldamente fissati.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina.
- Si consiglia di mantenere sempre la macchina pulita e di controllare eventuali danni dopo ogni lavorazione.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'interruttore d'accensione sia disinserito.
- Cercare sempre una posizione stabile, specialmente quando si lavora su scale o impalcature.
- In caso di danni alla macchina è possibile identificare i pezzi in base al disegno esploso e alla lista pezzi di ricambio e quindi ordinarli presso il nostro Servizio d'Assistenza.



**Attenzione!**

Indossare sempre la mascherina e gli occhiali di protezione.

Mantenere sempre pulite e sgombre le fessure di ventilazione anche sulla vibro-rettificatrice.

Valore di vibrazione secondo la ISO 5349, rilevato sull'impugnatura, corrisponde a 6 m/s^2 .

Accessori speciali**Carta abrasiva**

Grana	Unità d'imballaggio	Art. nr.
40 grossa	10	44.602.00
60 media	10	44.602.01
100 fine	10	44.602.02

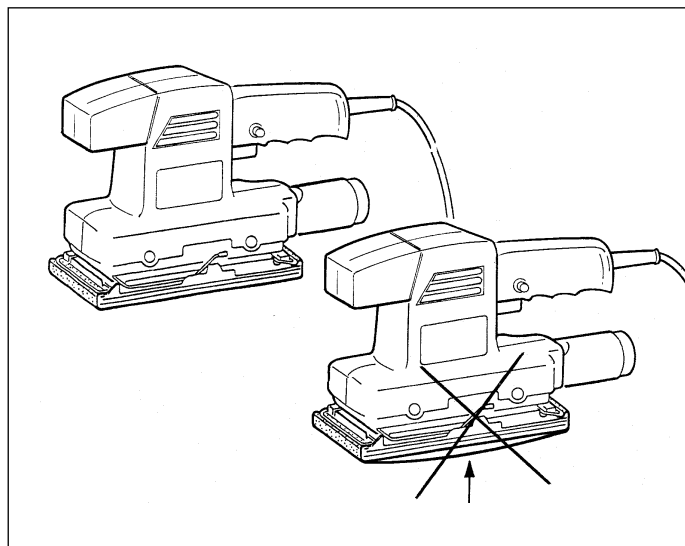
Per un rendimento ottimale della vibro-rettificatrice, utilizzare sempre accessori speciali originali Einhell, reperibili in tutti i negozi specializzati.

Fissaggio della carta abrasiva

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Inserire la carta abrasiva nel dispositivo di bloccaggio aperto e chiuderlo.
- Tenderla sopra la piastra vibrante e bloccarla di nuovo.
- Controllare che i fori corrispondano a quelli sulla piastra vibrante.

Manutenzione

- Mantenere la vibro-rettificatrice sempre pulita.
- Per la pulizia delle superfici di materiale sintetico non utilizzare prodotti corrosivi.
- In caso di scintillio eccessivo controllare le spazzole di carbone.
- Mantenere sempre puliti i fori d'aspirazione sulla piastra vibrante.
- Evitare l'eventuale penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.

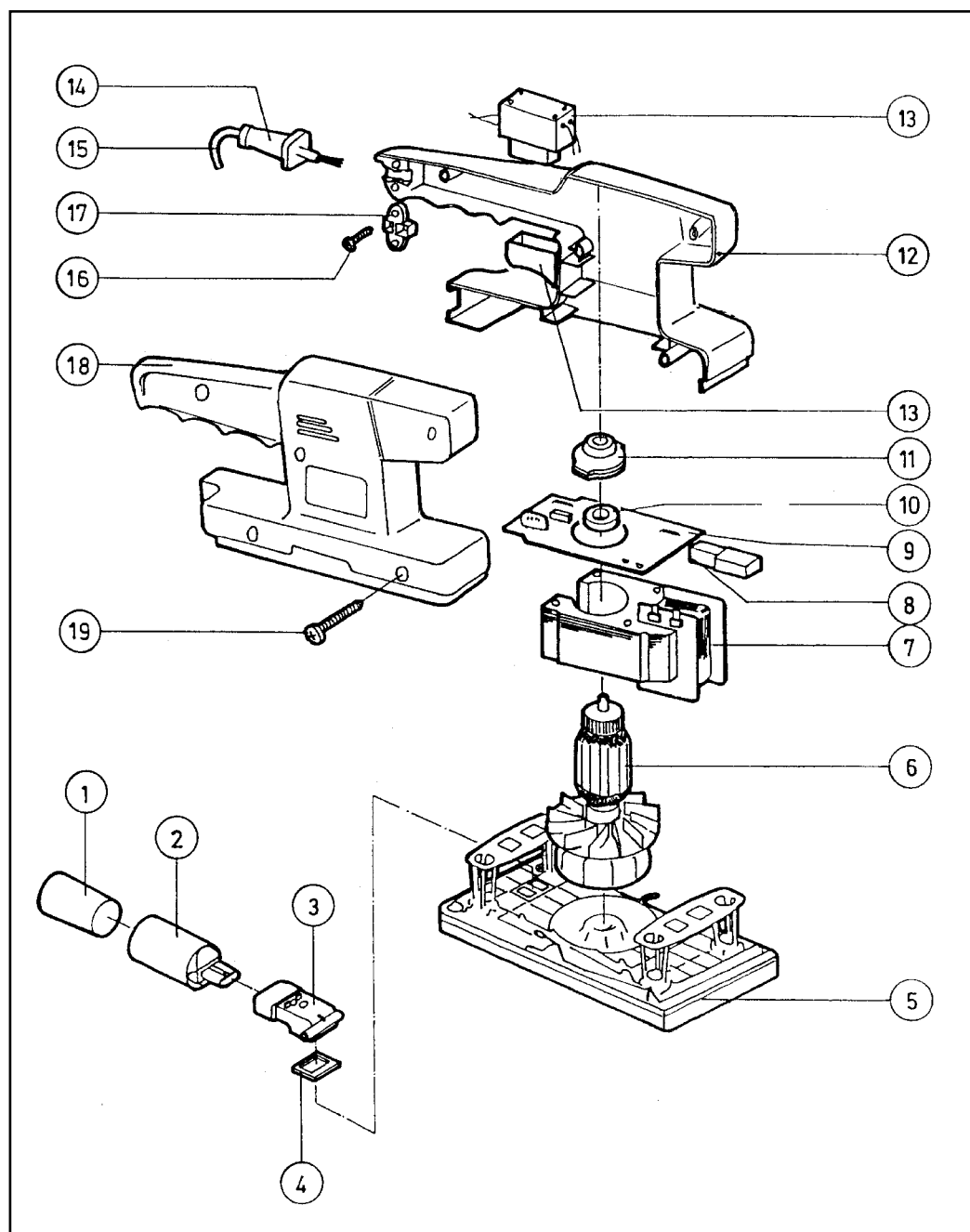


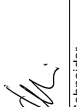
Ersatzteilliste EST 170

Art.-Nr. 44.604.02, I-Nr. 91017

Pos.	Bezeichnung	ET-Nummer
01	Absauganschluß 32 mm	44.601.00.01
02	Absauganschluß 36 mm	44.601.00.02
03	Absaugung innen	44.601.00.03
04	Filzeinsatz	44.601.00.04
05	Schwingschuh kpl.	44.601.00.05
06	Rotor	44.601.00.06
07	Stator	44.604.00.01
08	Kohlebürste mit Feder	44.601.00.08
09	Platine	44.601.00.09
10	Bronzelager	44.601.00.10
11	Lagerbuchse	44.601.00.11
12	Linke Gehäusehäfte	44.604.00.02
13	Schalter kpl.	44.601.00.13
14	Knickschutztülle	44.601.00.14
15	Netzleitung	42.586.41.01
16	Schraube	44.601.00.16
17	Zugentlastungsschelle	44.601.00.17
18	Rechte Gehäusehälfte	44.604.00.03
19	Gehäuseschraube	44.601.00.19

Ersatzteilzeichnung EST 170 **Art.-Nr. 44.604.02, I-Nr. 91017**



(D)	(GB)	(E)	(NL)	(E)	(P)
EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	EC Conformiteitsverklaring De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
HANS EINHELL AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar					
daß die	that the	que	dat de	que ella	que
Maschine/Produkt	Machine / Product	la machine / le produit	machine/product	máquina/producto	a máquina/o produto
Elektro-Schwingschleifer	Electric vibrating grinder	Ponceuse vibrante électrique	Elektro-vlakschuurmachine	Lijadora vibratoria	Lixadeira orbital eléctrica
Marke	produced by:	du fabricant	merk	marca	marca
Einhell®					
Typ	Type	Type	type	tipo	tipo
EST 170					
– Seriennummer auf dem Produkt – ☒ EG Maschinrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen ☒ EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG ☒ EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	– Serial number specified on the product - ☒ EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; ☒ EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; ☒ EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	– no. série indiqué sur le produit - ☒ Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; ☒ Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; ☒ Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	– seriennummer op het produkt- conform de volgende richtlijnen is: ☒ EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen ☒ EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG ☒ EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	– No. de serie en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes: ☒ Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones ☒ Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE ☒ Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	– cujo número de série encontra-se no produto - ☒ Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações ☒ Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE ☒ Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações
EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-2; EN 60555-3					
Landau/Isar, den 12.10.1995	Landau/Isar, (date) 12.10.1995	Landau/Isar, (date) 12.10.1995	Landau/Isar, datum 12.10.1995	Landau/Isar 12.10.1995	Landau/Isar 12.10.1995
 Schneider Produkt-Management-L	 Schneider Head of Product Management	 Schneider Direction Gestion Produits	 Schneider Hoofd produkt management	 Schneider Director de gestion productos	 Schneider Chefe da Gestão de Produtos

Achtierung / For archives:

EST-0170-07-832-E

(S)	(SF)	(N)	(GR)	(I)	(DX)
EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	EC Konformitetserklæring Underteegnede erklærer på vegne av firma	EC Δήλωση περί της αντιστοιχίας Ο υπεγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EC Overensstemmelses- erklæring Underteegnede erklærer på vegne af firmaet
HANS EINHELL AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar					
namn, att	nimissä että	at	ότι η	che la	at
maskineri/produkten	kone/tuote	Maskin/produkt	μηχανή / το προϊόν	macchina/prodotto	maskine/produkt
Elektrisk vibrationsslipmaskin	Sähkölaahintahomakone	Elektro-vibrasjons	Παλμικό τριβείο	Vibro-rettificatrice elettrica	El-rystepudser
märke	merkki	Merke	υάρκα	marca	mærke
Einhell®					
typ	tyyppi	Type	τύπος	tipo	type
EST 170					
– serienummer på produkten - mølsvarer ☒ EU riktlinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar ☒ EU riktlinje för lågspanning 73/23 EWG ☒ EU riktlinje för elektro- magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	– tuotteen valmistusnumero - vastaa ☒ EU-konedirektiv (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG ☒ EU-pienjännitedirektiiviä 73/23 EWG ☒ EU-direktiiviä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja elektromagnetisk suoja koskee sähkömagn- eettista mukautuvuutta (EMI)	– Serienummer på produktet – tilfredsstiller følgende retningslinjer: ☒ EU Maskinretningslinje 89/ 392/ EWG med endringer ☒ EU Løvspennings- renningslinje 73 / 23 EWG ☒ EU Råtningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.	– Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν - ☒ ανταποκρίνεται στην κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/ 392/ ΕΟΚ με αλλαγές ☒ κατευθυντήρια γραμμή Ευρωπαϊκής Κοινότητας 73/23 ΕΟΚ ☒ κατευθυντήρια γραμμή αελεκτρομαγνητικής αελεκτρομαγνητικής 89/336 ΕΟΚ με αλλαγές.	– numero di serie sul prodotto - corrisponde ☒ alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche ☒ alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE ☒ alla Direttiva CE sulla compatibilità elettro- magnetica 89/336 CEE con modifiche	– Serienummer på produktet - oplyder ☒ EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer ☒ EU-løvspeændingsdirektiv 73/23/EØF ☒ EU-direktiv vedr. elektromagnetisk svø (EMC) 89/336/EØF med ændringer.
EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 50144; EN 50082-1; EN 60555-2; EN 60555-3					
Landau/Isar, den 12.10.1995	Landau/Isar 12.10.1995	Landau/Isar, den 12.10.1995	Landau/Isar, στις 12.10.1995	Landau/Isar, il 12.10.1995	Landau/Isar, den 12.10.1995
					
Schneider Produktledningen - L	Schneider Tuotannon johto - L	Schneider Produktdministrasjonssjef	Schneider Διευθυντής προϊόντος	Schneider Il Responsabile della produzione	Schneider Produktmanagement-leider
Achiwierung / For archives: EST-0170-07-832-E					

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50

Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10

Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

① GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 1 Jahr.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

② GARANTIE EINHELL

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 6 mois.

Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

③ CERTIFICATO DI GARANZIA EINHELL

I periodo di garanzia inizia nel globo dell'acquisto da 1 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

④ Einhell & Wieshofer GmbH
Mühlgasse 1

A-2353 Guntramsdorf

⑤ Einhell Italia s.r.l.

Via Fermi, 9

I-22077 Olgiata Comasco (Co)